

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра теории и практики перевода



УТВЕРЖДАЮ
проректор

П. А. Машаров

«29» марта 2024 г.
МП

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ВВЕДЕНИЕ В ЯЗЫКОЗНАНИЕ»

| | |
|---|---|
| Укрупненная группа направлений подготовки | 45.00.00 Языкознание и литературоведение |
| Программа высшего образования | Программа специалитета |
| Специальность | 45.05.01 Перевод и переводоведение |
| Специализация | Специальный перевод (английский и немецкий языки) |
| Квалификация | Лингвист-переводчик |
| Форма обучения | Очная |

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024

Рабочая программа дисциплины «Введение в языкознание» для обучающихся по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализации «Специальный перевод (английский и немецкий языки)», составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 989 (с изм. и доп.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчик:

профессор кафедры теории и практики
перевода, д-р филол. наук, доц.



Э. С. Ветрова

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры теории и практики перевода.
Протокол от 26.03.2024 г. № 9

Заведующий кафедрой



И. М. Подгайская

СОГЛАСОВАНО:

И.о. декана факультета иностранных
языков
28.03.2024 г.



Е. И. Петрищева

Учебно-методическая комиссия факультета иностранных языков
Протокол от 27.03.2024 г. № 4
Председатель



О. Л. Бессонова

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,
д-р филол. наук, доц.
26.03.2024 г.



В. А. Дроздов

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной дисциплины.

Изучение данной дисциплины базируется на знаниях и умениях, сформированных в рамках программы средней общеобразовательной школы при освоении таких дисциплин, как «Русский язык», «Иностранный язык». Курс является теоретической базой для изучения комплекса лингвистических дисциплин профессиональной направленности

1.2. Дисциплины, курсовые работы и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: «Лексикология (английский язык)», «Теоретическая грамматика (английский язык)», «Общая теория перевода», «Сопоставительные и переводоведческие исследования», «Подготовка и защита выпускной квалификационной работы», «Преддипломная практика».

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

| Наименование показателя | Значение показателя |
|---|---|
| Название образовательной программы | 45.05.01 Перевод и переводоведение Специальный перевод (английский и немецкий языки) |
| Шифр и название в соответствии с учебным планом | Б1.Б.МЗ.1 Введение в языкознание |
| Часть образовательной программы | Базовая часть |
| Количество зачетных единиц / всего часов | 2 / 72 |

2.2. Распределение часов по периодам обучения

| Форма обучения | курс | семестр | Общее количество часов | | | | | Форма контроля |
|----------------|------|---------|------------------------|--------------|--------------|----------------------------------|-------|----------------|
| | | | лекционных | лабораторных | практических | самостоятельной работы+ контроль | всего | |
| Очная | 1 | 1 | 34 | - | - | 36 | 72 | экзамен |

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

формирование у студентов научных взглядов на язык как систему коммуникации, состоящую из иерархически связанных между собой ярусов, каждый из которых является подсистемой и содержит лингвистические единицы, находящиеся друг с другом в парадигматических и синтагматических отношениях.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

| Общепрофессиональные компетенции | Индикаторы | Результаты обучения |
|----------------------------------|------------|---------------------|
|----------------------------------|------------|---------------------|

| | | |
|---|---|---|
| ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности | ОПК-1.1. Выявляет закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, особенности его функциональных разновидностей. | ОПК-1.1.1. Знает структуру языковой системы; принципы выделения языковых единиц на разных уровнях внутренней структуры языка и особенности их функционирования в языке и речи ОПК-1.1.2. Умеет определять, классифицировать и анализировать языковые единицы разных языковых уровней (звукового, лексического, грамматического, стилистического) |
| | ОПК-1.2. Использует систему лингвистических знаний при осуществлении академической и профессиональной деятельности | Знает основные принципы взаимосвязи и взаимоотношения языковых уровней и подсистем языка |
| | | Умеет осуществлять структурно-системный анализ единиц разных языковых уровней; устанавливать характер взаимосвязей и взаимоотношений между уровнями и элементами языковой системы |

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

| Название темы | Краткое содержание темы (вопросы темы) |
|-----------------------------------|--|
| 1. Языкознание как наука | 1.1. Объект, предмет и задачи курса. 1.2. Основные отрасли языкознания: теоретическая и прикладная, внешняя и внутренняя лингвистика. Общее и частное, описательное и сопоставительное языкознание. Синхроническое и диахроническое языкознание. 1.3. Связь языкознания с другими науками (гуманитарными и естественными). 1.4. Из истории языкознания. |
| 2. Язык как объект языкознания | 2.1. Понятие языка. 2.2. Природа и сущность языка. Язык как биологическое, социальное и психическое явление. 2.2. Связь языка и мышления. 2.3. Функции языка. |
| 3. Происхождение и развитие языка | 3.1. Проблема происхождения языка. 3.2. Теории происхождения языка (звукоподражательная, междометная, жестовая, трудовая, теория общественного договора). 3.3. Закономерности исторического развития языка (экстралингвистические и внутренние факторы, дивергенция и конвергенция). Субстрат, суперстрат, адстрат. |

| | |
|---|--|
| 4. Язык и речь | <p>4.1. Проблема разграничения языка и речи в лингвистической традиции.</p> <p>4.1.1. В. фон Гумбольдт (антиномия языка и речи).</p> <p>4.1.2. Ф. де Соссюр (речевая деятельность, язык и речь).</p> <p>4.1.3. Л.В. Щерба (язык, речь, языковой материал).</p> <p>4.1.4. Единицы языка и речи.</p> |
| 5. Язык как система знаков | <p>5.1. Теория знака в лингвистике. Предмет и задачи семиотики.</p> <p>5.2. Понятие знака и знаковой ситуации, своеобразие знаковой системы языка.</p> <p>5.2. Семантика, синтактика, прагматика, структурализм в лингвистике, учения Ф. де Соссюра, Ч. Морриса, Ч. Пирса.</p> <p>5.3. Модели системы языка. Уровневая модель, полевая модель.</p> |
| 6. Фонетика и фонология | <p>6.1. Объект и задачи фонетики. Общая и частная фонетика. Историческая и описательная фонетика.</p> <p>6.2. Фонетические единицы. Понятие звука речи.</p> <p>6.3. Транскрипция как способ отображения звуков речи. Фонетическая и фонологическая транскрипция.</p> <p>6.4. Акустическая характеристика звуков речи (сила, высота, долгота, тембр).</p> <p>6.5. Артикуляционный аспект звуков речи. Речевой аппарат. Артикуляция звука.</p> <p>6.6. Классификация звуков речи.</p> <p>6.7. Функциональный аспект звуков речи. Фонема и ее отличительные признаки. Трактовка понятия фонемы в рамках Московской и Санкт-Петербургской фонологических школ.</p> |
| 7. Изменение звуков в речевом потоке. Фонетические процессы | <p>7.1. Комбинаторные изменение звуков в потоке речи. Аккомодация. Ассимиляция. Диссимиляция. Диэреза. Протеза. Метатеза. Гаплогия. Эпентеза.</p> <p>7.2. Позиционные изменения (редукция, оглушение согласных в конце слова перед паузой, протеза, фонетическое чередование звуков).</p> <p>7.3. Фонетическое членение речевого потока. Понятие «слог». Структура слога. Виды слогов. Ударение и его виды. Интонация.</p> |
| 8. Графика и орфография | <p>9.1. Возникновение письма.</p> <p>9.2. Основные типы письма.</p> <p>9.3. Графика.</p> <p>9.4. Орфография и ее принципы.</p> |
| 9. Лексикология как наука | <p>10.1. Предмет и задачи лексикологии. Разделы лексикологии (семасиология, ономасиология, ономастика, этимология).</p> <p>10.2. Слово как основная единица языка. Признаки слова.</p> <p>10.3. Системно-парадигматические связи в лексике: семантические поля, тематические группы, лексико-семантические группы, синонимы, антонимы, омонимы, паронимы, гипонимы.</p> <p>10.4. Лексикография как наука. Типы словарей.</p> |
| 10. Значение слова | <p>10.1. Лексическое и грамматическое значение слова.</p> <p>10.2. Семантический треугольник. Понятия денотата, сигнификата, референта.</p> |

| | |
|---------------------------------------|---|
| | <p>10.3. Внутренняя форма слова.</p> <p>10.4. Значение слова и его компоненты: макрокомпоненты (денотативный, коннотативный); микрокомпоненты (сема, виды сем).</p> <p>10.5. Смысловая структура слова. Однозначность и многозначность слов. Понятие о лексико-семантическом варианте слова.</p> <p>10.6. Типы лексических значений слов.</p> |
| 11. Дифференциация словарного состава | <p>11.1. Территориальная дифференциация (диалектизмы).</p> <p>11.2. Дифференциация лексики в исторической перспективе (историзмы, архаизмы; неологизмы).</p> <p>11.3. Социально-профессиональная дифференциация лексики (жаргон, сленг, арг, термины, профессионализмы).</p> <p>11.4. Дифференциация лексики по функционально-стилистическому компоненту (стилистически нейтральная и стилистически окрашенная лексика).</p> <p>11.5. Пути развития словарного состава (семантическая деривация, заимствования, явление пуризма).</p> |
| 12. Фразеология | <p>12.1. Предмет и задачи фразеологии.</p> <p>12.2. Понятие фразеологизма. Признаки фразеологизмов.</p> <p>12.3. Фразеологическая синонимия и вариативность.</p> <p>12.4. Современные подходы к выявлению национально-культурной специфики фразеологизмов.</p> <p>12.5. Классификация фразеологизмов.</p> <p>12.6. Фразеологические словари</p> |
| 13. Морфемика | <p>13.1. Предмет и задачи морфемики. Связь с другими разделами языка.</p> <p>13.2. Понятие морфемы. Морфема и морф.</p> <p>13.3. Конститутивные и позиционные типы морфем.</p> <p>13.4. Алломорфы и варианты морфем.</p> <p>13.5. Классификация морфем (основа слова, корневые и служебные морфемы).</p> <p>13.6. Морфонология как раздел языкознания. Исторические изменения в составе слова (опрощение, переразложение, усложнение).</p> |
| 14. Словообразование | <p>14.1. Предмет и задачи словообразования. Связь словообразования с другими разделами лингвистики.</p> <p>14.2. Словообразовательная пара (производящее-производное).</p> <p>14.3. Словообразовательное гнездо.</p> <p>14.4. Словообразовательный тип.</p> <p>14.5. Словообразовательная модель.</p> <p>14.6. Способы словообразования (безаффиксальный, аффиксальный, словосложение, конверсия, сращение (сложнопроизводные слова), аббревиация, сложносокращенные, усеченные слова, редупликация (удвоение корня)).</p> |
| 15. Грамматика | <p>15.1. Предмет и задачи грамматики.</p> <p>15.2. Грамматическое значение, и его типы. Средства выражения грамматического значения в языках мира</p> <p>15.3. Грамматические категории. Виды грамматических категорий и способы их выражения в языках мира</p> |

| | |
|-------------------------------------|---|
| | 15.4. Понятие о частях речи. Критерии выделения частей речи. 15.5. Классификация частей речи. 15.6. Грамматическая форма, её особенности и типы. 15.7. Синтетические и аналитические способы выражения грамматического значения |
| 16. Синтаксис как раздел грамматики | 16.1. Понятие синтаксиса. Основные единицы синтаксиса. 16.2. Синтаксическая форма и категория. 16.3. Словосочетание как единица синтаксиса. Классификация словосочетаний. 16.4. Понятие предложения. Признаки предложения 16.5. Члены предложений (главные и второстепенные) 16.6. Классификация предложений. 16.7. Простые предложения и их классификация. 16.8. Сложные предложения и их классификация. 16.9. Порядок слов в предложении. 16.10. Текст и его особенности. |
| 17. Классификации языков | 17.1. Генологическая классификация языков. 17.2. типологическая классификация языков. 17.3. Ареальная классификация языков. |

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

| Наименования разделов и тем | Количество часов | | | | |
|---|------------------|--------|--------|-----------|-----------|
| | Лекц. | Лабор. | Практ. | СРС+К | Всего |
| Языкознание как наука | 2 | | | 2 | 4 |
| Язык как объект языкознания | 2 | | | 2 | 4 |
| Происхождение и развитие языка | 2 | | | 4 | 6 |
| Язык и речь | 2 | | | 2 | 4 |
| Язык как система знаков | 2 | | | 4 | 6 |
| Фонетика и фонология | 2 | | | 2 | 4 |
| Изменение звуков в речевом потоке. Фонетические процессы | 2 | | | 2 | 4 |
| Графика и орфография | 2 | | | 2 | 4 |
| Лексикология как наука | 2 | | | 2 | 4 |
| Значение слова | 2 | | | 2 | 4 |
| Дифференциация словарного состава | 2 | | | 2 | 4 |
| Фразеология | 2 | | | 2 | 4 |
| Морфемика и словообразование | 2 | | | 4 | 6 |
| Грамматика | 2 | | | 2 | 4 |
| Синтаксис как раздел грамматики | 4 | | | 2 | 6 |
| Классификации языков | 2 | | | 2 | 4 |
| ИТОГО ЗА КУРС | 34 | | | 38 | 72 |

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

1. Объект, предмет и задачи курса. Связь языкознания с другими науками (гуманитарными и естественными).

2. Основные отрасли языкознания: теоретическая и прикладная, внешняя и внутренняя лингвистика. Общее и частное, описательное и сопоставительное языкознание. Синхроническое и диахроническое языкознание.

3. Из истории языкознания.

4. Природа и сущность языка. Язык как биологическое, социальное и психическое явление.

5. Связь языка и мышления.

6. Функции языка.

7. Теории происхождения языка (звукоподражательная, междометная, жестовая, трудовая, теория общественного договора).

8. Закономерности исторического развития языка (экстралингвистические и внутренние факторы, дивергенция и конвергенция). Субстрат, суперстрат, адстрат.

9. Проблема разграничения языка и речи в лингвистической традиции (В. фон Гумбольдт, Ф. де Соссюр, Л.В. Щерба).

10. Теория знака в лингвистике. Предмет и задачи семиотики.

11. Понятие знака и знаковой ситуации, своеобразие знаковой системы языка.

12. Семантика, синтактика, прагматика, структурализм в лингвистике, учения Ф. де Соссюра, Ч. Морриса, Ч. Пирса.

13. Модели системы языка. Уровневая модель, полевая модель.

14. Объект и задачи фонетики. Фонетические единицы. Понятие звука речи.

15. Транскрипция как способ отображения звуков речи. Фонетическая и фонологическая транскрипция.

16. Акустическая характеристика звуков речи (сила, высота, долгота, тембр).

17. Артикуляционный аспект звуков речи. Речевой аппарат. Артикуляция звука.

18. Классификация звуков речи.

19. Функциональный аспект звуков речи. Фонема и ее отличительные признаки.

20. Трактовка понятия фонемы в рамках Московской и Санкт-Петербургской фонологических школ.

21. Комбинаторные изменения звуков в потоке речи. Аккомодация. Ассимиляция. Диссимиляция.

22. Комбинаторные изменения звуков в потоке речи. Дизреза. Протеза. Метатеза. Гаплогия. Эпентеза.

23. Позиционные изменения (редукция, оглушение согласных в конце слова перед паузой, протеза, фонетическое чередование звуков).

24. Фонетическое членение речевого потока. Понятие «слог». Структура слога. Виды слогов. Ударение и его виды. Интонация.

25. Возникновение и основные типы письма.

26. Графика.

27. Орфография и ее принципы.

28. Предмет и задачи лексикологии. Разделы лексикологии (семасиология, ономасиология, ономастика, этимология).

29. Слово как основная единица языка. Признаки слова.

30. Системно-парадигматические связи в лексике: семантические поля, тематические группы, лексико-семантические группы, синонимы, антонимы, омонимы, паронимы, гипонимы.

31. Лексикография как наука. Типы словарей.

32. Лексическое и грамматическое значение слова.

33. Семантический треугольник. Понятия денотата, сигнификата, референта.

34. Внутренняя форма слова.

35. Значение слова и его компоненты: макрокомпоненты (денотативный, коннотативный); микрокомпоненты (сема, виды сем).

36. Смысловая структура слова. Однозначность и многозначность слов. Понятие о лексико-семантическом варианте слова.
37. Типы лексических значений слов.
38. Территориальная дифференциация лексики (диалектизмы).
39. Дифференциация лексики в исторической перспективе (историзмы, архаизмы; неологизмы).
40. Социально-профессиональная дифференциация лексики (жаргон, сленг, арготермины, профессионализмы).
41. Дифференциация лексики по функционально-стилистическому компоненту (стилистически нейтральная и стилистически окрашенная лексика).
42. Пути развития словарного состава (семантическая деривация, заимствования, явление пуризма).
43. Предмет и задачи фразеологии. Понятие фразеологизма. Признаки фразеологизмов.
44. Современные подходы к выявлению национально-культурной специфики фразеологизмов.
45. Классификация фразеологизмов.
46. Предмет и задачи морфемики. Понятие морфемы. Морфема и морф.
47. Алломорфы и варианты морфем.
48. Классификация морфем (основа слова, корневые и служебные морфемы).
49. Морфонология как раздел языкознания. Исторические изменения в составе слова (опрощение, переразложение, усложнение).
50. Предмет и задачи словообразования. Связь словообразования с другими разделами лингвистики.
51. Словообразовательная пара (производящее-производное).
52. Словообразовательное гнездо.
53. Словообразовательный тип и словообразовательная модель.
54. Способы словообразования (безаффиксальный, аффиксальный, словосложение, конверсия, сращение (сложнопроизводные слова), аббревиация, сложносокращенные, усеченные слова, редупликация (удвоение корня)).
55. Предмет и задачи грамматики. Связь грамматики с другими разделами языкознания.
56. Грамматическое значение и его типы. Способы и средства выражения грамматического значения в языках мира
57. Грамматические категории. Виды грамматических категорий и способы их выражения в языках мира
58. Понятие о частях речи. Критерии выделения частей речи. Классификация частей речи.
59. Грамматическая форма, её особенности и типы.
60. Понятие синтаксиса. Основные единицы синтаксиса. Синтаксическая форма и категория.
61. Словосочетание как единица синтаксиса. Классификация словосочетаний.
62. Понятие предложения. Признаки предложения. Классификация предложений.
63. Члены предложений (главные и второстепенные)
64. Простые предложения и их классификация.
65. Сложные предложения и их классификация.
66. Порядок слов в предложении.
67. Текст и его особенности.
68. Генологическая классификация языков.
69. Типологическая классификация языков.
70. Ареальная классификация языков.

7.2. Примеры контрольных работ:

Темы рефератов

1. Знаковый характер языка.
2. Идеографическое письмо.
3. Научная этимология и народная этимология.
4. Натуралистическое течение в языкознании.
5. Основные пути обогащения словарного состава языка.
6. Проблема языка и мышления.
7. Территориальная дифференциация языка.
8. Социальная дифференциация языка.
9. Билингвизм. Диглоссия. Интерференция.
10. Проблема международного языка. Искусственные международные языки.
11. Мертвые языки и их значение для истории культуры
12. Законы развития языка.
13. Виды алфавитов. Латиница. Глаголица. Кириллица. Арабица.
14. Креольские языки. Пиджины. Причины возникновения, языковые особенности, зоны распространения.
15. Сленг. Жаргон. Арго.
16. Прагматика речи и теория речевых актов.
17. Детская речь как особое явление.
18. Основные принципы синхронического и диахронического описания языка.
19. Языковая личность, ее структура.
20. Аналогия как причина грамматических изменений в языке.

Этапы работы над рефератом

1. Изучение литературы по теме реферата (рекомендуемое количество источников – 10-15).
2. Составление библиографического списка.
3. Обоснование актуальности темы.
4. Определение цели и задач реферата.
5. Подготовка основной части работы. При возникновении вопросов, вызывающих затруднения, необходимо обратиться за консультацией к преподавателю.
6. Определение результатов исследования.
7. Оформление работы в соответствии техническими требованиями.

Структура реферата

1. Титульный лист
2. Содержание
3. Введение. При написании введения необходимо ответить на следующие вопросы:
 - Какой теме посвящена работа?
 - Почему выбрана именно эта тема? В чем ее актуальность?
 - Какие вопросы, связанные с изучаемой темой, следует выделить?
 - Кто из отечественных и зарубежных ученых занимался исследованием данной проблемы? В каких аспектах рассматривали ее?
 - Какие основные работы по этой теме рассматриваются в работе?
 - Каковы объект и предмет исследования?
 - Каковы цель и задачи исследования?
 - Какова структура работы?

4. Основная часть (делится на подразделы).
5. Заключение (в лаконичной форме излагается суть проделанной работы, делаются обобщенные выводы по итогам всего проведенного исследования, определяется его значимость. При подведении итогов рекомендуется придерживаться следующего плана:
 - Какая проблема была рассмотрена?
 - Какое место она занимает в ряду других лингвистических проблем?
 - Что показало изучение литературы по исследуемой проблеме?
 - Какие выводы сделаны в результате проведенного исследования?
6. Список использованных источников.

Требования к техническому оформлению реферата

Объем работы – 12-15 печатных страниц.

1. Текст работы набирается в редакторе MS Word.
2. При наборе необходимо использовать гарнитуру шрифта Times New Roman. Размер основного шрифта – 14 пт, вспомогательного (для сносок, таблиц) – 12 пт, межстрочный интервал – 1,5. Поля: левое – 25 мм, правое – 15 мм, верхнее – 20 мм, нижнее – 20 мм.
3. Наименование разделов, глав, параграфов должны быть краткими.
4. Все страницы реферата нумеруются по порядку от титульного листа до последней страницы. Первой страницей считается титульный лист, но на нем цифра 1 не ставится, на следующей странице (вслед за титульным листом обычно располагается содержание) проставляется цифра 2 и т.д.
5. Номера страниц проставляются вверху в центре страницы (меню – вставка – номер страницы).
6. Ссылки на литературу должны быть оформлены в самом тексте. В квадратных скобках указывайте фамилию автора использованного источника, год издания и страницу: [Соловьева, 2011: 57].

Критерии оценивания индивидуального творческого задания (реферата)

Реферат оценивается максимально в 30 баллов в соответствии со следующими критериями:

| Критерии оценивания | Количество баллов |
|--|--------------------------|
| Полнота раскрытия темы реферата, соответствие содержания реферата плану | 0-5 |
| Умение обобщать, сопоставлять и критически оценивать различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения, делать самостоятельные выводы | 0-5 |
| Логика и последовательность в изложении материала | 0-5 |
| Стиль изложения (грамотность, отсутствие опечаток, соответствие нормам литературного языка) и соблюдение технических требований к оформлению | 0-5 |
| Всего: | 20 |

Образец задания модульной контрольной работы

Тестовые задания закрытого типа с одним правильным ответом.

1. Отношения сочетаемости между линейно расположенными единицами одного языкового уровня называются:

- А. Иерархическими
- Б. Синтагматическими
- В. Парадигматическими
- Г. Ассоциативными

2. На какие два больших раздела подразделяется грамматика?

- А. Фонетика и синтаксис
- Б. Синтаксис и лексикология
- В. Морфология и синтаксис
- Г. Фонология и словообразование

3. К какой языковой группе принадлежат следующие языки: французский, итальянский, испанский, румынский, португальский?

- А. Германской
- Б. Романской
- В. Славянской
- Г. Балтийской

4. Для какой классификации языков характерно использование термина «языковой союз»?

- А. Генеалогической
- Б. Типологической
- В. Ареальной
- Г. Функциональной

5. Укажите язык, не относящийся к восточнославянской подгруппе славянской группы языков.

- А. Русский
- Б. Старославянский (мертвый)
- В. Украинский
- Г. Белорусский

6. Какому понятию соответствует следующее определение: «элементы языка (обычно коренного населения), вытесненного из употребления на данной территории, проникшие в язык-победитель в виде специфических черт»?

- А. Адстрат
- Б. Субстрат
- В. Суперстрат
- Г. Интерференция

7. Что изучает синхроническая лингвистика?

- А. Развитие языковой системы во времени
- Б. Состояние языковой системы в определенный момент ее развития
- В. Состояние языковой системы в прагматическом аспекте
- Г. Состояние языковой системы в психологическом аспекте

8. Какая из названных концепций признает способность языка к эволюционированию?

- А. Натуралистическая
- Б. Анатомо-физиологическая
- В. Социологическая
- Г. Психологическая

9. Наука, изучающая всевозможные знаковые системы:

- А. Лингвистика
- Б. Семиотика
- В. Синтаксис
- Г. Лексикология

10. Английский и немецкий языки относятся...

- А. К романской группе языков
- Б. Санскриту
- В. Германской группе языков
- Г. Балтийской группе

11. Типологическая классификация языков строится на их...

- А. Родстве
- Б. Исторической эволюции
- В. Морфологической структуре
- Г. Географической близости

12. Агглютинация – это...

- А. Приклеивание к корню слова особых аффиксов
- Б. Изменение окончаний слова
- В. Усечение конечного слога
- Г. Усечение начального слога

13. Позиционные фонетические процессы включают:

- А. Редукцию
- Б. Чередование
- В. Аффиксацию
- Г. Оглушение звонких согласных на конце слова

14. Денотатом называется:

- А. Обозначаемый словом фрагмент действительности
- Б. Отражение фрагмента действительности в нашем сознании
- В. Конкретный, единичный предмет
- Г. Понятие, выражаемое словом

15. Архисемой называется:

- А. Общая для целого класса слов сема, являющаяся интегрирующей
- Б. Минимальная единица плана содержания
- В. Совокупность значений слова и связывающие их отношения
- Г. Совпадение денотативного и сигнификативного значений

В случае ведения учебного процесса с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, содержание билета может отличаться от приведенного.

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время

проведения лекционных и практических занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала, решение задач и т.п.).

| Вид контроля | Вид работы | Баллы |
|------------------------|--|------------|
| текущий контроль | организационно-учебная работа студента в аудитории | 10 |
| | самостоятельная работа студента в семестре | 10 |
| модульный контроль | модульная контрольная работа | 20 |
| промежуточный контроль | индивидуальное задание (реферат) | 20 |
| | Итого: | 60 |
| Экзамен | | 40 |
| Общий итог | | 100 |

Соответствие баллов оценке

| Количество баллов из 100 | ECTS | Оценка по пятибалльной шкале | |
|--------------------------|------|-----------------------------------|------------|
| | | Экзамен, дифференцированный зачет | Зачет |
| 90-100 | A | отлично | зачтено |
| 80-89 | B | хорошо | зачтено |
| 75-79 | C | | зачтено |
| 70-74 | D | удовлетворительно | зачтено |
| 60-69 | E | | зачтено |
| 35-59 | FX | неудовлетворительно | не зачтено |
| 0-34 | F | | не зачтено |

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- 3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в Главном учебном корпусе (г. Донецк, пр. Гурова, 14). Для проведения лекционных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине, а также для самостоятельной работы обучающихся могут быть использованы следующие аудитории, имеющие необходимое материально-техническое обеспечение:

– учебная аудитория с мультимедийным оборудованием (ауд. № 1009: г. Донецк, пр. Гурова, 14), укомплектованная учебной мебелью на 85 посадочных мест, комплектом рабочего места преподавателя, доской магнитно-маркерной – 2 шт., мультимедийным проектором – 1 шт., устройством для обеспечения интерактивности мультимедийного проектора ePresenter – 1 шт., ноутбуком – 1 шт., экраном – 1 шт. Выход в Интернет проводной или с использованием Wi-Fi;

– межкафедральная учебная лаборатория перевода (ауд. № 1006а: г. Донецк, ул. Гурова, 14), укомплектованная учебной мебелью на 30 посадочных мест, комплектом рабочего места преподавателя, доской магнитно-маркерной – 1 шт., компьютером в комплекте (6 шт.), мультимедийным проектором – 1 шт., ноутбуком – 12 шт., моноблоком – 1 шт., принтером – 1 шт., конференц-системой синхронного перевода – 1 шт., учебными, учебно-методическими материалами и словарями по английскому языку для организации учебного процесса и самостоятельной работы обучающихся.

Для самостоятельной работы обучающиеся могут также использовать следующие помещения ДонГУ:

– читальный зал № 1 иностранной литературы (ауд. № 103: г. Донецк, пр. Гурова, 14) с комплектом учебной мебели на 34 посадочных места, компьютером в комплекте (1 шт.);

– читальный зал № 2 гуманитарных наук (ауд. № 46: г. Донецк, ул. Университетская, 22) с комплектом учебной мебели на 90 посадочных мест, компьютером в комплекте (2 шт.);

При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

11. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

11.1. Основная литература

Даниленко, В. П. Введение в языкознание : курс лекций / В.П. Даниленко. – 4-е изд. – Москва : Флинта : Наука, 2017. – 287 с.

Вендина, Т. И. Введение в языкознание : учебное пособие для студентов пед. вузов по специальности 032900 – рус. яз. и лит. / Т. И. Вендина. – 4-е изд., перераб. и доп. – Москва: Высшая школа, 2005. – 388,[3] с.

11.2. Дополнительная литература

Введение в языкознание: практикум / [сост.: Е. Л. Березович и др. ; науч. ред. М. Э. Рут]; Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина. – Москва : Флинта ; Екатеринбург : Изд-во Уральского университета, 2018. – 99 с.

Введение в языкознание: [хрестоматия] / сост. А. Б. Блинов, И. И. Богатырева, О. А. Волошина, Гируцкий, А.А. Введение в языкознание: учеб. пособие для студентов филол. специальностей вузов / А.А. Гируцкий. – 3-е изд. – Минск: ТераСистемс, 2005. – 286 с.

Кочергина, В. А. Введение в языкознание: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению 520300 и специальности 021700 – «Филология» / В. А. Кочергина; Московский гос. ун-т им. М. В. Ломоносова; Филол. фак. – Москва: Гаудеамус, 2004. – 269 с.

Кочергина, В. А. Введение в языкознание: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению 520300 и специальности 021700 – «Филология» / В. А. Кочергина; Московский гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Филологический фак. – изд. 2-е. – Москва : Акад. проект, 2006. – 268,[1] с.

Маслов, Ю. С. Введение в языкознание: учеб. для студентов вузов, обучающихся по направлению и Специальности «Филология» / Ю.С. Маслов ; С.-Петерб. Гос. ун-т, филол. фак. – 4-е изд. – Москва: Высш. шк., 2005. – 300 с.

Поливанов, Е. Д. Введение в языкознание для востоковедов [Электронный ресурс] / Е. Д. Поливанов. – Москва: Юрайт, 2018. Читать в Электронной библиотеке Юрайт. Для читателей НБ ДонНУ.

Сусов, И.П. Введение в языкознание / И.П. Сусов. – Москва: Восток- Запад, 2006. – 382 с.

Шайкевич, А. Я. Введение в лингвистику: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Филология" / А. Я. Шайкевич. – 2-е изд. – Москва : Академия, 2010. – 394 с.

Шайкевич, А. Я. Введение в лингвистику: учеб. пособие для студентов вузов по специальности 021700 – Филология / А. Я. Шайкевич. – Москва: ACADEMIA, 2005. – 394 с.

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Национальная электронная библиотека (НЭБ):** федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019. – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. – Текст: электронный.

2. **eLIBRARY.RU:** научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000-. – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. –Текст: электронный.

3. Научная электронная библиотека **«КиберЛенинка»:** сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014. – URL: <https://cyberleninka.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

4. Электронно-библиотечная система «Лань»: [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
5. **ЭБС Юрайт**: электронная библиотечная система: сайт. – Москва, 2013. – URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
6. **Электронно-библиотечная система ДонГУ**: сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016- . – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
7. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.
8. **Электронный архив ДонГУ**: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный.
9. **Google Academia**. – Режим доступа: <https://scholar.google.ru/> (дата обращения: 01.09.2023)
10. **Научная библиотека МГУ им. М. В. Ломоносова**. – Режим доступа: <https://nbmgu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023)
11. **British National Corpus online**. – Режим доступа: <http://www.natcorp.ox.ac.uk/> (дата обращения: 01.09.2023).
12. **Collins Corpus**. An analytical database of English. – Режим доступа: <http://www.collins.co.uk/Corpus/> (дата обращения: 01.09.2023).
13. **Русский филологический портал**. – Режим доступа: <http://www.philology.ru/> (дата обращения: 01.09.2023).
14. **Лингвистический портал английского языка**. – Режим доступа: <http://www.langinfo.ru/> (дата обращения: 01.09.2023).
15. **Портал «Ресурсы для переводчиков и лингвистов»** – Режим доступа: <http://linguists.narod.ru/catalogue.html> (дата обращения: 01.09.2023).
16. **Internet Dictionaries and Other On-line Resources**. – Режим доступа: <http://www.ruf.rice.edu/~kemmer/Words/sources.html#IR> (дата обращения: 01.09.2023).
17. **Энциклопедический словарь филолога**. – Режим доступа: <http://slovarfilologa.ru> (дата обращения: 01.09.2023).

13. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).